



**21<sup>ST</sup> ONTARIO TECHNOLOGICAL SKILLS COMPETITION  
21<sup>ES</sup> OLYMPIADES ONTARIENNES DES COMPÉTENCES  
TECHNOLOGIQUES**

**2D Character Animation – Team of 2  
Animation informatisée 2D - Équipe de 2**

**Secondary– Secondaire**



**Contest Date/Date de la compétition: Tuesday, May 18, 2010 / mardi 18 mai 2010**

**Location / Endroit: RIM Park and Manulife Financial Sportsplex  
2001 University Avenue East, Waterloo, Ontario**

**TECHNICAL CO-CHAIRS / CO-PRÉSIDENTS DU COMITÉ TECHNIQUE:  
Tech Chair: Alexi Balian, Peel District School Board, alexi.balian@peelsb.com**

For more information, contact the technical chairs at the email above or the Skills Canada – Ontario Competition Department at [otsc@skillsontario.com](mailto:otsc@skillsontario.com) / Pour obtenir de plus amples renseignements, veuillez communiquer par courriel avec les présidents du comité technique (adresse électronique mentionnée ci-dessus) ou le département des compétitions de Compétences Canada – Ontario à [otsc@skillscanada.com](http://otsc@skillscanada.com).

<ul style="list-style-type: none"> <li>• This contest is offered as an official contest</li> <li>• This contest is offered at the Canadian Skills Competition</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il s'agit d'une compétition officielle</li> <li>• Cette compétition est organisée dans le cadre des Olympiades canadiennes de la formation professionnelle et technique</li> </ul>
--	---

### QUALIFYING COMPETITIONS / ÉPREUVES DE QUALIFICATION:

<p><b>Please Note:</b> Students participating in this contest at the <b>Secondary</b> level must compete at a Skills Canada – Ontario <b>Qualifying Competition</b> before advancing to the Ontario Technological Skills Competition (OTSC). Only the top students from each Qualifying Competition will advance to the OTSC. For more information on the Qualifying Competitions please review the Competition Information Package, posted at <a href="http://www.skillsontario.com">www.skillsontario.com</a>, or speak with your school board contact.</p>	<p><b>Veillez noter:</b> Les étudiants qui souhaitent participer à cette compétition au palier <b>secondaire</b> doivent d'abord participer aux <b>Épreuves de qualification</b> de Compétences Canada-Ontario. Seuls les meilleurs étudiants des Épreuves de qualification pourront participer aux Olympiades ontariennes des compétences technologiques (OOCT). Pour de plus amples renseignements au sujet des Épreuves de qualification, veuillez consulter la trousse d'information au sujet des compétitions, affichée sur le site <a href="http://www.skillsontario.com">www.skillsontario.com</a> ou communiquer avec la personne-ressource de votre conseil scolaire.</p>
---	--

### TEAM ONTARIO / ÉQUIPE ONTARIO:

<p>Ontario will host the Canadian Skills Competition (CSC) on May 20-23, 2010 following the OTSC. CSC competitors are identified at the OTSC Closing Ceremony on Wednesday, May 19, 2010 and will be asked to attend a Team Ontario meeting immediately following the OTSC Closing Ceremony. <b>For a student to represent Ontario at the CSC they <u>MUST</u> be present at the Team Ontario meeting and ready to commit to attending the CSC at that time.</b> Competitors selected to represent Team Ontario need to be prepared to stay with the team from</p>	<p>L'Ontario sera l'hôte des Olympiades canadiennes de la formation professionnelle et technique (OCFPT) qui auront lieu immédiatement après les OOCT. <b>Pour qu'un étudiant puisse représenter l'Ontario aux OCFPT, celui-ci <u>DOIT</u> être présent lors de la rencontre de l'Équipe Ontario et doit s'engager à participer aux OCFPT.</b> Les étudiants sélectionnés doivent également se présenter à la réunion de l'Équipe Ontario qui aura lieu tout de suite après la Cérémonie de clôture le mercredi 19 mai 2010. Les étudiants sélectionnés pour représenter l'Équipe Ontario doivent être prêts à</p>
--	--

Wednesday, May 19 to Sunday, May 23 in Waterloo. Accommodations for Team Ontario have already been arranged. Thursday, May 20 will be dedicated to a Team Ontario Meeting and Team Building Workshop.

demeurer avec l'équipe à Waterloo du mercredi 19 mai au dimanche 23 mai. L'hébergement pour l'Équipe Ontario a déjà été prévu. La journée de jeudi 20 mai sera réservée pour une rencontre de l'Équipe Ontario et un atelier de développement de l'esprit d'équipe.

### **CANADIAN SKILLS COMPETITION / OLYMPIADES CANADIENNES DE LA FORMATION PROFESSIONNELLE ET TECHNIQUE:**

The CSC will be hosted immediately following the OTSC. **OTSC – May 17-19, 2010**

**CSC – May 20-23, 2010**

Competitors coming to the OTSC should be prepared to compete at both the OTSC and CSC. This includes bringing the equipment needed for both competitions, as well as preparing for the tasks in both levels of competition.

Details on the Canadian Skills Competition can be found on the national contest scopes posted at [http://www.skillscanada.com/index.php?option=com\\_content&task=view&id=183&Itemid=224](http://www.skillscanada.com/index.php?option=com_content&task=view&id=183&Itemid=224)

Please use the current document you are reading and the national scope to prepare for your contest.

Les OCFPT auront lieu immédiatement après les OOCF. **OOCT – 17 au 19 mai 2010**

**OCFPT – 20 au 23 mai 2010**

Les étudiants qui participent aux OOCF doivent être prêts à participer aux compétitions des OOCF et des OCFPT. Ils doivent ainsi apporter l'équipement nécessaire pour les deux compétitions et se préparer à exécuter les tâches prévues pour les deux compétitions.

Les détails concernant les Olympiades canadiennes de la formation professionnelle et technique sont disponibles en cliquant sur le lien suivant [http://www.skillscanada.com/index.php?option=com\\_content&task=view&id=183&Itemid=224](http://www.skillscanada.com/index.php?option=com_content&task=view&id=183&Itemid=224)

Veillez vous servir du document présent et de la fiche technique pour la compétition nationale pour vous préparer aux compétitions.

### **PURPOSE OF THE CONTEST / BUT DE LA COMPÉTITION:**

To evaluate each team's ability, skill and knowledge of animation as they prepare for employment in the animation field. Competitors must have strong drawing skills and captivate the audience with a good story. Character Animation deals with the creation and animation of characters used in storytelling. They may take the shape of any object in response to the project provided. The structure and details of the project will be provided to the competitors at the orientation session on the morning of the competition. The details of the

Évaluer les aptitudes, les compétences et les connaissances de chacune des équipes en matière d'animation alors que les participants se préparent à entrer sur le marché du travail dans le domaine de l'animation. Les participants doivent avoir de bonnes compétences en dessin et pouvoir susciter l'intérêt de l'auditoire grâce à une histoire captivante. L'animation de personnages porte sur la création et l'animation des personnages dont il est question dans l'histoire. Les personnages peuvent prendre n'importe quelle forme mais doivent se

<p>project will be provided immediately prior to the competition. The “main characters” should be the focus of the production. There are no limitations as to the realism of the characters; however, the ability of characters to express emotion is a major component of the competition. A good animated character is one that creates empathy. Upon completion of the animation, teams will present their storyboard, model sheets and animation to the judges in a structured presentation.</p>	<p>conformer au thème proposé. La structure et les détails du projet seront divulgués aux participants lors de la séance d’information qui aura lieu le matin de la compétition. Les détails du projet seront transmis aux équipes juste avant la compétition. L’animation devrait tourner autour des personnages principaux. Le réalisme des personnages ne fait l’objet d’aucune restriction; toutefois, la capacité des personnages d’exprimer des émotions est une composante majeure de la compétition. Un bon personnage est celui qui suscite un sentiment d’empathie. Une fois l’animation terminée, les équipes devront effectuer une présentation structurée de leur scénarimage, de leurs modèles de personnages et de leur animation devant les juges.</p>
--	--

**SKILLS AND KNOWLEDGE TO BE TESTED /  
COMPÉTENCES ET CONNAISSANCES ÉVALUÉES:**

PRACTICAL / PRATIQUE 95%  
JOB INTERVIEW / ENTREVUE D’EMPLOI 5%

<p>Participants will be challenged to detail and plan the development of a complete animated story based on a given theme. The competition will focus on the participants’ ability to tell a story through expressive characters and the animation process. By scripting and storyboarding the competitors outline their idea on paper, then bring their story to life by creating, animating and compositing the scenes outlined in their storyboard.</p>	<p>En fonction d’un thème, les participants devront élaborer et planifier le développement d’un scénario complet. L’accent sera mis sur la capacité des participants à raconter une histoire au moyen de personnages expressifs et du processus d’animation. Les participants mettront d’abord leurs idées sur papier, puis ils donneront vie à leur histoire en créant, animant et élaborant les scènes décrites dans leur scénarimage.</p>
<p><b>Tasks that may be performed during the contest</b></p>	<p><b>Tâches qui peuvent être accomplies durant la compétition</b></p>
<p>In order to reflect the process used in the animation industry, the project will be structured in duration and required form. The project will have a specified theme. The theme of the project will not be released until the beginning of competition. Competitors must produce storyboards and character model sheets on paper that set out their proposed</p>	<p>Pour mieux refléter le déroulement réel dans l’industrie de l’animation, le projet sera structuré de façon à allouer une période de temps spécifique pour chaque élément du projet. Le projet portera sur un thème précis. Le thème du projet ne sera pas divulgué avant le début de la compétition.</p>

<p>animation following the theme provided.</p> <p>After the first hour of competition, students will be allowed access to the computer workstations.</p> <p>Storyboards and model sheets will be reviewed and signed off by the chair person throughout the noon break. The final product will be compared to the storyboards.</p> <p>Competitors should note that model sheets <b>MUST</b> include front, profile (side), <math>\frac{3}{4}</math>, and back views of the character.</p> <p>Competitors must demonstrate their knowledge of the 12 principles of animation in their project.</p> <p>Animations should demonstrate a unity of style amongst the character, environment and props.</p> <p>Nowhere within the presentation or supporting documents should the name of the students, their school or school board appear.</p> <p>There must be an obvious beginning and end to the presentation. This could be through the use of the first frame being black or titling.</p> <p>A limited sound library will be provided for use. Competitors will also be able to record their own sounds using a microphone. No other recorded sounds will be permitted.</p> <p>The teams will work independently. Instructors and/or observers will give no assistance and are not allowed in the competition area.</p>	<p>Les participants doivent produire un scénarimage et des modèles de personnages sur papier afin de présenter l'animation proposée en fonction du thème proposé.</p> <p>Après la première heure de compétition, les élèves auront accès aux postes de travail informatisés.</p> <p>Les scénarimages et les modèles seront examinés et approuvés par le président pendant la pause du dîner. Le produit final sera comparé aux scénarimages.</p> <p>Les participants doivent se rappeler que les feuilles de modèle <b>DOIVENT</b> comprendre une vue de face, de profil (côté), <math>\frac{3}{4}</math>, et de dos du personnage.</p> <p>Les participants devront faire valoir leurs connaissances des 12 principes de l'animation dans leur projet.</p> <p>Les animations doivent démontrer une uniformité de style entre les personnages, l'environnement et les accessoires.</p> <p>Le nom des élèves, de leur école et de leur conseil scolaire ne devront paraître nulle part dans la présentation ou les documents s'y rapportant.</p> <p>Le début et la fin de la présentation doivent être clairement définis. Pour ce faire, on peut laisser le premier et le dernier écrans en noir ou y insérer des titres.</p> <p>Une sonothèque restreinte sera fournie. Les participants pourront également enregistrer leurs propres sons à l'aide d'un microphone. Aucun autre son enregistré ne sera permis.</p>
--	---

Les équipes travailleront de façon indépendante. Ni les instructeurs et/ou les observateurs n'auront le droit de venir en aide aux équipes ou d'accéder à l'aire de compétition.

## **EQUIPMENT AND MATERIALS / ÉQUIPEMENT ET MATÉRIEL:**

### Supplied by Committee:

- 1 Tablet per team
- 1 Head phone with microphone
- 1 Set of speakers

### Equipment and material provided by

#### Skills - Canada Ontario:

- 2 Workstations/Team
- Hardware Requirements –
  - HPxz4600 Graphics Workstation Core2 Dual/Quad Processors
  - 2X4MB l2 cache
  - 500GB HD
  - 4GB RAM
  - Dedicated Video Card as approved by Autodesk 2010
  - DVD Writer
  - HP L1908M 19" Flat Panel Display
  - Sound card or integrated sound with headsets with microphone in; DVD ROM.
- Operating System - Windows XP Professional or Windows 7
- Software: Compositing software will be Adobe Premiere ProCS4, Adobe After Effects CS4, Adobe Flash CS4, Graphic Software Adobe Photoshop CS4, Audacity 1.2.6, ToonBoom Studio 5. Viewing software will be Quicktime, and

### Fourni par le comité:

- 1 tablette par équipe
- 1 casque d'écoute avec microphone
- 1 ensemble de haut-parleurs

#### Compétences - Canada Ontario:

- 2 postes de travail par équipe
- Exigences pour le matériel –
  - Postes de travail HPxz4600 Graphics, quadri-processeurs Core2
  - 2X4MB l2 cache
  - 500 Gb HD
  - 4 Gb RAM
  - Carte vidéo dédiée approuvée par Autodesk 2010
  - Inscripteur de DVD
  - Écran plat HP L1908M 19 po
  - Carte sonore ou son intégré avec casques d'écoute munis d'un microphone; DVD ROM.
- Système d'exploitation - Windows XP Professional ou Windows 7
- Logiciels: Le logiciel de composition sera Adobe Premiere ProCS4, Adobe After Effects CS4, Adobe Flash CS4, logiciel graphique Adobe Photoshop CS4, Audacity 1.2.6, ToonBoom Studio 5. Le logiciel de présentation sera

<p>MS Media Player 11.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sound effects library</li> <li>• No external support programs, plug-ins, or documentation (other than those found in the final shipped version of the software) may be used.</li> <li>• Image input devices (scanner and digital camera) provided for all to access and share.</li> </ul> <p><u>Supplied by Competitor:</u> At a minimum, competitors must bring their own tool boxes, containing the following tools :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pencils and erasers</li> <li>• Fine-tip markers</li> <li>• Résumé</li> <li>• Teams <b>ARE REQUIRED</b> to contact the technical chair by <b>March 31, 2010</b> to advise the Committee what software they will be using <b>if it is not listed above</b>. If the committee is not contacted prior to March 31, 2010, the committee will make all efforts to have the software available to the competitors before the start of the event. However, due to the nature of installing software, competitors should be prepared to use the software provided by the committee if installing their desired software is unsuccessful.</li> <li>• Audio devices, including CD players, iPods, and mp3 players, usb devices are not permitted in the competition area</li> </ul> <p>Please note competitors are <u>not</u> to bring their own computer to the OTSC.</p>	<p>Quicktime, et MS Media Player 11.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Une sonothèque restreinte</li> <li>• Aucun programme de soutien/plugiciel ou documentation (autres que ceux fournis dans la dernière version expédiée du logiciel) ne peut être utilisé.</li> <li>• Organes d'entrée d'images (numériseur et caméra numérique) seront à la disposition de toutes les équipes afin qu'elles puissent les partager.</li> </ul> <p><u>Fourni par le participant:</u> Les participants doivent au moins apporter leur boîte à outils, contenant les articles suivants :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Crayons et gommages à effacer</li> <li>• Marqueurs à pointe fine</li> <li>• Curriculum vitae</li> <li>• Les équipes <b>DOIVENT</b> communiquer avec le président du Comité technique au plus tard le <b>31 mars 2010</b> pour informer le comité des logiciels qu'elles prévoient utiliser <b>si ces logiciels ne figurent pas dans la liste ci-dessus</b>. Si le comité n'est pas informé de leur demande avant le 31 mars 2010, ce dernier fera de son mieux pour s'assurer que ces logiciels soient disponibles aux participants avant le début de la compétition. Toutefois, en raison des difficultés potentielles liées à l'installation de logiciels, les participant doivent être prêts à utiliser les logiciels fournis par le comité si l'installation de leurs propres logiciels échoue.</li> <li>• Aucun appareil audio, incluant les lecteurs de disques compacts, les iPods, lecteurs MP3, et clés USB, n'est permis dans l'aire de compétition</li> </ul> <p>Veillez noter que les participants ne doivent pas apporter leur ordinateur aux OOC.</p>
--	--

## SAFETY / SÉCURITÉ:

<p>Safety is a priority at the Ontario Technological Skills Competition. At the discretion of the judges and technical chairs any competitor can be removed from the competition site for not having the proper safety equipment and/or not acting in a safe manner.</p> <p>*Competition judges will have final authority on matters of safety.</p>	<p>La sécurité est une priorité dans le cadre des Olympiades ontariennes des compétences technologiques. Les juges et les organisateurs se réservent le droit d'empêcher un participant de prendre part à la compétition s'il ne respecte pas les règles de sécurité.</p> <p>*La décision des juges en matière de sécurité sera sans appel.</p>
---	---

## JUDGING CRITERIA / CRITÈRES D'ÉVALUATION:

**As the rules state, there are no ties. If the score is even after the contest the Animation component will be used as the tie breaker/ Tel que mentionné dans les règlements, la compétition ne se terminera pas par une égalité. Si le pointage est égal à la fin de la compétition, la composante Animation servira à briser l'égalité.**

### 2D Character Animation Scoring Sheet / Animation informatisée 2D Feuille de pointage

Story is King. All areas are assessed in how well they support the creation and communication of an entertaining story. / L'histoire domine. Les composantes sont évaluées en fonction de la mesure dans laquelle elles appuient la création d'une histoire intéressante.

**Total Out of / Total Sur /100**

#### Scénario

Clarity of Message (Storyboard) – the storyboard describes with simple but clear sketches, all the story elements and action to be communicated in the final animation. Each scene in the animation should be presented in detail. / Clarté du message (Scénarimage) – le scénarimage présente, en esquisses simples mais claires, tous les éléments de l'histoire et l'action qui seront communiqués dans l'animation finale. Chaque scène de l'animation doit être présentée en détails.

\_\_1 \_\_2 \_\_3 \_\_4 \_\_5

Story Quality (Storyboard and Final Animation) - The storyline illustrates a clear, strong, connection to the theme provided and utilizes story elements such as character, protagonist, antagonist, point of view, setting, conflict,

\_\_1 \_\_2 \_\_3 \_\_4 \_\_5

<p>description, emotion, suspense, humor, rising action, to tell the story in an interesting, entertaining and original way. / Qualité de l’histoire (Scénarimage et animation finale) – Le synopsis démontre une connexion claire et importante au thème fourni et utilise les éléments de l’histoire tels que personnage, protagoniste, antagoniste, point de vue, environnement, conflit, description, émotion, suspens, humeur et progression, pour raconter l’histoire de façon intéressante, divertissante et originale.</p>	
<p>Storyboard Symbols/Cinematography (Storyboard) - The storyboard uses the industry standard symbols and terminology as provided in the scope documents, and clearly indicates the camera movement and framing of the shot. / Symboles du scénarimage/Cinématographie – Les symboles et la terminologie utilisés dans le scénarimage sont conformes aux normes de l’industrie fournis dans la fiche technique, et indiquent clairement le mouvement de la caméra et le cadrage du plan.</p>	<p>__1 __2 __3 __4 __5</p>
<p>Storyboards/Changes (Storyboard and Final Animation) - The final animation illustrates the story as outlined in the storyboard. Any changes to the story are outlined in new storyboard sheets, with changes indicated clearly on the original pages. / Scénarimage/Changements (Scénarimage et animation finale) – L’animation finale illustre le scénario final exposé dans le scénarimage. Tout changement au scénarimage est décrit dans les nouveaux modèles de scénarimage, avec les changements clairement indiqués sur les pages originales.</p>	<p>__1 __2 __3 __4 __5</p>
<p>Final Cinematography (Final Animation) - The final animation integrates changes in camera angle and position, zooms, pans and fades and other visual effects to support the story, as outlined in the storyboard. / Cinématographie finale (Animation finale) – L’animation finale intègre les changements dans l’angle et la position de la caméra, zooms, panoramiques et ouvertures en fond et autres effets visuels pour appuyer l’histoire, tels que décrits dans le scénarimage.</p>	<p>__1 __2 __3 __4 __5</p>
<p><b>Character Design / Conception des personnages</b></p>	
<p>Model Sheet – The model sheet reflects front, back, side, and ¾ perspective view of each major character major character, in full body view. / Modèles - Les modèles</p>	<p>__1 __2 __3 __4 __5</p>

montrent les vues de face, de dos, de profil et ¾ de chaque personnage principal, de plein plan.	
Character Design (Model Sheets and Final Animation) - The major characters' appearance includes exaggeration in proportions to create visual interest. Models contain a level of detail consistent with the story and setting. / Conception du personnage (Modèles et animation finale) – L'apparence des personnages principaux comprend l'exagération des proportions de façon à créer un intérêt visuel. Le détail des modèles cadre avec le scénarimage et l'environnement.	__1 __2 __3 __4 __5
Model Structure and Expression (Model Sheets and Final Animation) - The major characters are detailed and structured enough to allow for expression of emotion. The main characters display a large range of expressions. / Structure et expression du modèle (Modèles et animation finale) – Les personnages principaux sont détaillés et structurés de façon à communiquer leurs expressions et émotions. Les personnages principaux communiquent un large éventail d'expressions.	__1 __2 __3 __4 __5
Model Structure and Control (Model Sheets and Final Animation) - The major characters' bodies are detailed and structured enough to move in a manner consistent with their character and the story. / Structure et contrôle du modèle (Modèles et animation finale) – Le corps des personnages principaux est suffisamment détaillé et structuré de façon à bouger selon leur rôle et l'histoire.	__1 __2 __3 __4 __5
Overall Appeal (Model Sheets and Final Animation) - The characters are appealing expressions of their personality, with clear differences between characters. / Attrait global (Modèles et animation finale) – Les personnages sont l'expression attrayante de leur personnalité, avec des différences distinctes entre chaque personnage.	__1 __2 __3 __4 __5
<b>Aesthetics / Esthétiques</b>	
Colors and Textures (Final Animation) - The colors and textures used support the personality of the characters and the theme of the story in a creative and original way. / Couleurs et textures (Animation finale) – Les couleurs et les textures sont utilisées pour appuyer la personnalité des personnages et le thème de l'histoire de façon créative et originale.	__1 __2 __3 __4 __5

<p><b>Sound</b> (Final Animation) - The animation incorporates audio elements, such as voices, sounds, sound effects and music clips, in a way that enhances the telling of the story. <b>Note: Sound will be evaluated only at the Provincial and National contest not at Qualifying.</b> / <b>Son</b> (Animation finale) – L’animation utilise des éléments audio, tels que des voix, des sons, des effets sonores et des clips musicaux, de façon à améliorer la narration de l’histoire. <b>Note : Le son sera évalué lors des épreuves provinciale et nationale seulement et non lors des épreuves de qualification.</b></p>	<p>__1 __2 __3 __4 __5</p>
<p><b>Setting</b> (Final Animation) - The setting supports the interaction of the characters in the story, has sufficient detail and is an integral part of the animation. / <b>Environnement</b> (Animation finale) – L’environnement appui l’interaction des personnages de l’histoire, comprend suffisamment de détails et fait partie intégrante de l’animation.</p>	<p>__1 __2 __3 __4 __5</p>
<p><b>Artistic Style</b> (Final Animation) - There is a consistent visual style in the characters, setting and props that unifies all the visual elements and supports the theme and story. / <b>Style artistique</b> (Animation finale) – Un style visuel constant existe dans les personnages, le décor et les accessoires qui unifie tous les éléments visuels et appuie le thème et l’histoire.</p>	<p>__1 __2 __3 __4 __5</p>
<p><b>Production Quality</b> (Final Animation) - All scenes including titles and credits have a consistent level of quality and visual interest. / <b>Qualité de la production</b> (Animation finale) – Toutes les scènes incluant les titres et mentions, ont un niveau de qualité et d’intérêt visuel constant.</p>	<p>__1 __2</p>
<p><b>Animation / Animation</b></p>	
<p><b>Staging</b> (Final Animation) – The position, and movement of the camera, and the framing of scenes supports the expression of emotions by the characters and the action in the scenes, and the variety of shots adds interest to the animation. / <b>Mise en scène</b> (Animation finale) – La position, le mouvement et le cadrage des scènes appuient l’expression et les émotions des personnages, l’action dans les scènes et la variété des prises de vue rendent l’animation plus intéressante.</p>	<p>__1 __2 __3</p>
<p><b>Animation Principles</b> (Final Animation) - There is effective</p>	

<p>application of the animation principles outlined in the supporting documents for the competition, such as exaggeration, anticipation, secondary motion, squash and stretch. / Principes d'animation (Animation finale) – Les principes d'animation décrits dans les documents à l'appui de la compétition sont utilisés efficacement, tels que : exagération, anticipation, mouvement secondaire, écrasement et étirement.</p>	<p>__1 __2 __3 __4 __5</p>
<p>Physicality (Final Animation)- Movement within the animation displays the interaction between characters and interaction with physical objects including the influence of mass and gravity. / Présence physique (Animation finale) – Le mouvement dans l'animation démontre l'interaction entre les personnages et l'interaction avec les objets physiques incluant l'influence de la masse et la gravité</p>	<p>__1 __2 __3 __4 __5</p>
<p>Timing (Final Animation) - The timing of actions within the scene is consistent between characters and supports the story. Actions by one character affect the actions of another in a manner that flows consistently. / Synchronisation (Animation finale) Le choix du moment dans la scène est constant entre les personnages et appuie l'histoire. Les actions d'un personnage ont une incidence sur les actions d'un autre de façon à assurer un débit constant.</p>	<p>__1 __2 __3 __4 __5</p>
<p>Acting (Final Animation) - The characters are actors in the scene using expressions of emotion, posing, and movement to provoke empathy and emotion in the audience and drive the action of the story. / Jeu des personnages (Animation finale) – Les personnages sont des acteurs dans la scène qui utilisent des expressions et des émotions, qui posent afin de susciter l'empathie et l'émotion de l'auditoire et contribue au déroulement de l'histoire.</p>	<p>__1 __2 __3 __4 __5</p>
<p><b>Job Interview / Entrevue d'emploi</b></p>	<p>__1 __2 __3 __4 __5</p>
<p><b>Final Score / Pointage final</b></p>	<p>/100</p>

## RULES AND REGULATIONS / RÈGLES ET RÈGLEMENTS:

Please be sure to review all rules and regulations in the Complete Competitor Information Package, available online at [www.skillsontario.com](http://www.skillsontario.com).

If there is any discrepancy between the English and French information in the scope, the English portion will be taken as the correct information.

Immediate disqualification may occur at the discretion of the technical chair if a competitor displays any one of the following:

- Acts inappropriately
- Shows disregard for the safety of themselves or those around them
- Breaks the established rules and regulations including:
  - Uses equipment or material that is not permitted
  - Dishonest conduct (cheating)
  - Speaks with those outside the contest area
  - Arrives to the contest site late

Registration for all contests will happen on the contest site the morning of the competition.

Veillez prendre connaissance des règles et règlements que l'on retrouve dans la trousse d'information au sujet des compétitions disponible en ligne à [www.skillsontario.com](http://www.skillsontario.com).

Veillez noter qu'en cas de divergence entre la version anglaise et la version française de cette fiche technique, la version anglaise aura préséance.

À la discrétion du président du comité technique, tout participant qui affiche l'un ou l'autre des comportements suivants sera immédiatement disqualifié de la compétition:

- Agit de façon inappropriée
- Néglige sa sécurité ou celle des autres
- Ne respecte pas les règles et règlements établis, y compris:
  - utiliser de l'équipement ou du matériel qui n'est pas permis
  - conduite malhonnête (tricherie)
  - parler avec des personnes à l'extérieur de l'aire de compétition
  - arriver en retard pour la compétition

L'inscription pour toutes les compétitions aura lieu le matin même à l'endroit prévu pour la compétition.

## JOB INTERVIEW / ENTREVUE D'EMPLOI:

To assist competitors in preparing for their eventual job searches and to become valued employees, there is a "job interview" incorporated into this contest. It is expected that the competitors will arrive **WITH A RÉSUMÉ** and be prepared for interview questions and discussion. Performance in the interview accounts for 5% of the team's overall mark. Sample interview questions are available at [www.skillsontario.com/hr](http://www.skillsontario.com/hr).

Dans le but d'aider les participants à bien se préparer à leur éventuelle recherche d'emploi et à devenir de précieux employés, une entrevue d'emploi est incorporée à la compétition. Les participants doivent avoir en main leur **CURRICULUM VITAE** et pouvoir répondre aux questions d'une entrevue. La performance du participant durant son entrevue compte pour 5 p. cent de sa note finale. Pour des exemples de

Please note there are no facilities on site for printing.	questions d'entrevue, cliquez sur <a href="http://www.skillsontario.com/hr">www.skillsontario.com/hr</a> Veuillez noter qu'il n'y aura pas d'installation d'imprimerie sur les sites de la compétition.
---	--

**CLOTHING REQUIREMENTS / TENUE VESTIMENTAIRE:**

Competitors are to be dressed in a clean and appropriate manner. Competitors are not permitted to wear clothing with logos or printing. The exception to this rule is the logo of the school, school board, college or MTCU District that the competitor is representing. ONLY the logo of the institution under which the space is registered can be visible. Corporate logos or names are not permitted on a competitor's clothing. Hats are not to be worn during the competition.	Les participants doivent être vêtus proprement et convenablement. Les vêtements portés ne doivent pas comporter de logo ou d'imprimé à l'exception d'un logo de l'école, du conseil scolaire, du collège ou du district du MFCU que le participant représente. SEUL le logo de l'institution par le biais de laquelle vous êtes inscrit peut être visible. Le logo ou le nom d'une compagnie ne peut apparaître sur les vêtements du participant.
---	---

**MEALS / REPAS:**

Skills Canada – Ontario will provide a lunch and drink for competitors. Lunch will be confirmed closer to the competition; however it is likely to be two slices of pizza and one pop. If participants feel they require additional sustenance, it is highly recommended they bring snacks with them. <u>Any food brought to the venue must be nut free. Any nut products found on site will be removed.</u>	Compétences Canada-Ontario offre un lunch et un breuvage aux participants. Le lunch offert sera confirmé avant la compétition. Toutefois, il s'agira probablement de deux pointes de pizza et d'une boisson gazeuse. Les participants pour lesquels ce lunch ne serait pas suffisant sont invités à apporter des collations. Toute nourriture apportée sur les lieux de la compétition doit être sans noix.
--	---

**OTSC AGENDA / HORAIRE DES OOC:**

**May 18, 2010 / Le 18 mai 2010**

**Ontario Technological Skills Competition / Olympiades ontariennes des compétences technologiques**

7:00am – 7:30am	Registration at each contest site / Inscription
7:30am – 8:00am	Orientation / Séance d'information
8:00am – 12:00pm	Competition* / Compétition*
12:00pm – 12:30pm	Lunch
12:30pm – 3:30pm	Competition* / Compétition*
*Job interviews will be conducted throughout the competition/ *Les entrevues se dérouleront tout au long de la compétition	

**May 19, 2010 / Le 19 mai 2010**  
**Closing Ceremony / Cérémonie de clôture**

9:00am – 11:30am	Closing Ceremony / Cérémonie de clôture
11:30am – 12:30pm	Team Ontario Meeting / Rencontre de l'Équipe Ontario

<p><b>Contest Location:</b> RIM Park and Manulife Financial Sportsplex, 2001 University Avenue East Waterloo – a map is available online at <a href="http://www.skillsontario.com/maps/maps.html">www.skillsontario.com/maps/maps.html</a></p> <p><b>Closing Ceremony Location:</b> Waterloo Memorial Recreation Complex, 101 Father David Bauer Drive, Waterloo – a map is available online at <a href="http://www.skillsontario.com/maps/maps.html">www.skillsontario.com/maps/maps.html</a></p> <p>○ Each Competitor will receive <u>one</u> closing ceremony ticket in their competitor registration bag. Breakfast will not be served at the Closing Ceremony.</p>	<p><b>Compétition:</b> RIM Park and Manulife Financial Sportsplex, 2001 avenue University Est Waterloo – pour obtenir une carte routière, cliquez sur <a href="http://www.skillsontario.com/maps/maps.html">www.skillsontario.com/maps/maps.html</a></p> <p><b>Cérémonie de clôture:</b> Waterloo Memorial Recreation Complex, 101 promenade Father David Bauer, Waterloo – pour obtenir une carte routière, cliquez sur <a href="http://www.skillsontario.com/maps/maps.html">www.skillsontario.com/maps/maps.html</a>.</p> <p>○ Chaque participant recevra un laissez-passer pour la cérémonie de clôture dans sa trousse d'inscription. Le petit-déjeuner ne sera pas servi à la cérémonie de clôture.</p>
---	---

**ADDITIONAL INFORMATION / RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES:**

<ul style="list-style-type: none"> <li>• Results for the OTSC will be posted online starting May 20, 2010 at <a href="http://www.skillsontario.com">www.skillsontario.com</a></li> <li>• Information on the Conflict Resolution Procedure can be found on our website in the Competition Information Package.</li> <li>• If you have any questions regarding the OTSC or contest, please contact Skills Canada – Ontario or the technical chair prior to May 7, 2010 as all staff will be onsite setting up the following week</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les résultats des OOCT seront affichés sur le site Web <a href="http://www.skillsontario.com">www.skillsontario.com</a> le 20 mai 2010.</li> <li>• Des renseignements au sujet du procédé de règlement des conflits sont disponibles sur notre site Web dans la trousse d'information des compétitions.</li> <li>• Si vous avez des questions au sujet des OOCT ou des compétitions, veuillez communiquer avec Compétences Canada – Ontario ou le président du comité technique d'ici le 7 mai 2010 puisque tout le personnel sera sur le site des compétitions la semaine suivante.</li> </ul>
---	--

**Thank you to the following sponsors of this contest / Nous tenons à remercier les commanditaires de cette compétition:**



**ADDITIONAL INFORMATION FOR THOSE ADVANCING TO THE CANADIAN SKILLS COMPETITION / RENSEIGNEMENTS ADDITIONNELS POUR CEUX QUI PARTICIPERONT AUX OLYMPIADES CANADIENNES DE LA FORMATION PROFESSIONNELLE ET TECHNIQUE:**

May 19 4:00pm – 6:00pm / 19 mai 16 h à 18 h	Team Ontario Check-in / Inscription de l'Équipe Ontario	All members of Team Ontario (including local competitors) are to check into the Team Ontario Hotel. / Tous les membres d'Équipe Ontario (y compris les participants de la région) doivent s'inscrire à l'hôtel réservé pour l'Équipe Ontario
May 19 6:30pm / 19 mai 18 h 30	Team Ontario Dinner / Souper de l'Équipe Ontario	It is mandatory for all Team Ontario Members to attend. / Il est obligatoire pour tous les membres de l'Équipe Ontario d'être présents
May 20 Morning / 20 mai en matinée	Team Ontario Meeting and Team Building Activity / Rencontre de l'Équipe Ontario et activité sur l'esprit d'équipe	It is mandatory for all Team Ontario members and Advisors to attend The Team Ontario Meeting and Team Building Activity. / Il est obligatoire pour tous les membres et conseillers de l'Équipe Ontario de participer à la rencontre d'Équipe Ontario et à l'activité sur l'esprit d'équipe
May 20 Evening / 20 mai en soirée	Opening Ceremony for the CSC / Cérémonie d'ouverture des OCFPT	Team Ontario will attend this event as a group. Located at the Waterloo Recreation Complex. / L'Équipe Ontario participera à cet événement en groupe. La cérémonie aura lieu au Waterloo Recreation Complex
May 21 All day / 21 mai toute la journée	CSC / OCFPT	Competition / Compétition
May 22 All day / 22 mai toute la journée	CSC / OCFPT	Competition / Compétition
May 23 Afternoon / 23 mai en après- midi	Team Picture / Photo d'équipe	At the Waterloo Recreation Complex. / Au Waterloo Recreation Complex
May 23 3:00pm / 23 mai à 15 h	Closing Ceremony for CSC / Cérémonie de clotûre des OCFPT	Team Ontario will attend this event as a group. Located at the Waterloo Recreation Complex. / L'Équipe Ontario participera à cet événement en groupe. La cérémonie aura lieu au Waterloo Recreation Complex